

1902-11-16

SENDER

Vilhelmine Larsen

RECIPIENT

Christine Swane

FACTS

Document type:

Letter

Language:

Da

Date explanation:

Fremgår af brev

General comment:

Christine Swane er muligvis ved at flytte på værelse i Kronprinsessegade 36. Hun har overført et motiv "Bjergbestigersken" af J.F. Willumsen fra karton til lærred.

Muligvis er det Olga Lau, der er nævnt i brevet.

Beatrice er en lille ovn til madlavning (Haugalandmuseene/Digitalt Museum)

Sender's location:

Kerteminde

Sender info (seal, address, etc.):

Fremgår af brev

Recipient's location:

København

Recipient info (Transcript, Inscription, etc.):

Fremgår af teksten

Mentioned people:

Ester -

Johan Elmqvist

Adolph Larsen

Jeppe Andreas Larsen

Marie Larsen

Olga Lau

Karen Meisner-Jensen

Rasmus Petersen, Gartner

Marie Svensker

Jens Ferdinand Willumsen

Archive:

Kerteminde Egns- og Byhistoriske Arkiv

TRANSCRIPTION

Kjærbyhus den 16/11 1902

Kjære lille Christine!

Du har vel ventet flere Dage paa Brev, men det var denne Bestemmelse der skulde tages om Sverigesrejsen som opholdt mig jeg vilde jo gerne have det sikkert det skulde jo være i Maaneskin og saa maatte det være nu i denne Uge jeg kom til at ytre vi burde dog ligge hos Elmquists om Natten og saa komme derop om Morgen, det var først saa urimelig; men da vi havde sovet paa det saa kom Faer i Tanke om at saa var vi ikke afhængig af Maaneskin og kunde faa Roerne afsted først nu kommer du alligevel til at have Brev engang til om Dagen vi kommer, kan Du komme saa tidlig ind til Banegaarden ellers kan Du da naa hen til Nordbanegaarden vi skulde dog gerne sees lille Ugle. Faer er saa rask nu at det er en Fornøjelse han bliver jo sparet for Morgenarbejdet i Stalden vi gamle faar vores Kaffe paa Sengen. Du skal nu høre hvordan Dagen gaar Adolph staar op Kl. 6 kalder paa Marie og Ester tænder Beatrisen saa gaar han i Stalden giver Kjøerne et Foder kjører paa Mejeriet med den lille svenske Vogn hvor Balm er for og den gaar strygende samme Gange er han kun et godt Quarters borte Rasmus Petersen kjører gerne med saa drikker han og Marie Kaffe og følges saa i Stalden og gjør fint Marie siger, ja der er saa nydeligt at Lau sagde her kan jeg jo sidde og male Marie Svensker er meget henrykt hun kan gaa med [Bromelssko] naar de saa er færdige med spiser vi Sild som jeg har ristet, saa tager Adolph ud pløje hele Delcomyn Lykken er færdig, vores Seletøj har været hos Petersen og seer meget anstændig ud du kan tro det kvæger os alle at vi nu har en vi kan stole paa

Nu har jeg holdt saa lang en Snak og det første jeg vilde sige Dig var dog hvor glade vi blev ved at høre om dit Held med Arbejdet hvor morsom at dit første Arbejde var noget efter Villumsen, det var jo herligt at Du tjente saa godt i den Uge

Du kan ogsaa tro at jeg er vor Herre taknemlig der har sørget saa godt for Dig og saadan rare Mennesker der har hjulpen og Bro med Gardiner Nu maa Du tegne mig dit Værelse at vi rigtig kan tænke os Dig i den grønne Sofa, Malerkassen kom frem da vi flyttede Sofaen paa Gangen; den skal vi tage med naar vi kommer det var ellers dyrt at faa dit Tøj med Damp 4 Kr 37 Øre

[på hovedet i hjørnet står]

Peter A Petersen

Silkeborg

D 5 April 1879

**OMTALTE VÆRKER**



Kjøbenhavn den 16/11 1902

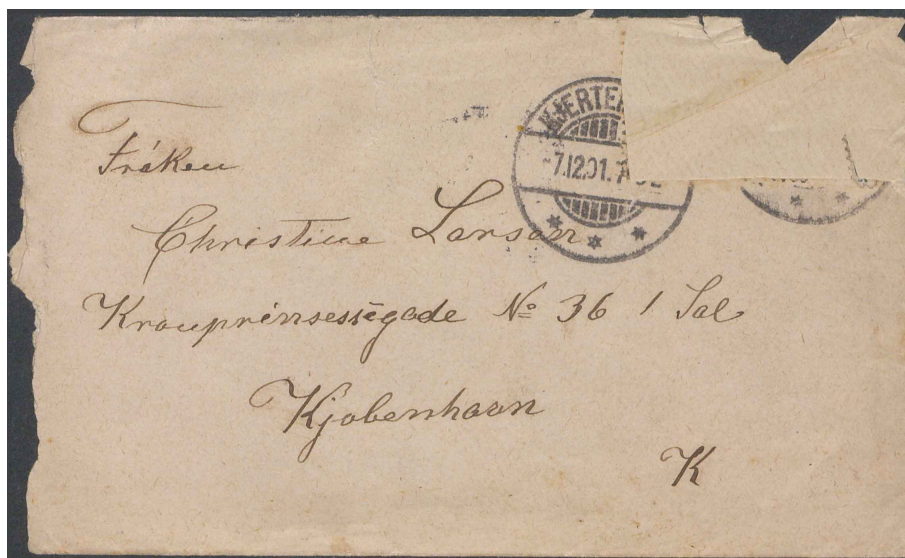
Kjære lille Christine!

Der har vel været flere Dage paa Bred, men  
det var denne Bestemmelse der skulde tage sig  
Sverigesjæer paa uholdet selv jeg vilde jo gerne  
have det sikkert det skulde jo være Haarens  
og saa seeste det som vi i denne Alge jeg  
Kæm til at gøre sig bandede dag Lige hos  
Elegante og Væge og saa Pærene derop  
og hængere, det var først saa virene  
lig, men de vi havde svært paa det saa Kæm  
Fær i Tætte og at jeg var vi ikke afhængig  
of Kaarens Kier og Kænde paa Pærene afsted  
først vi Hæmmer vi alligevel til et  
høje Bred seegang, til den Dagen vi Kæm  
men Kæm vi Hæmmer ja tidlig med til  
Kæmgaarden eller Kæm da da man her  
til Vandbærgaarden vi skulde dag gøre  
sees lille Dage. Tær er ja nok vi at det  
er en Turejshje Kæm bliver jo sparet for  
Køgearbejdet i Stalden vi gælle for  
vorer Kaffe paa Seegen, vi skal vi Kæm  
hvordan Dagen gaar Odolph står op Kl 6  
Kæm paa Marie og Ester kendes Bæm  
ja gaar han i Stalden giver Kæm et  
Tæder Kæm paa Kæm med den lille  
sænske Lige Kæm Balu er for og den  
gaar stige de samme Gange er han  
Kæm et godt Gaarde Kæm Pæm  
Pæm Kæm Kæm med, saa drikke  
han og Marie Kaffe og følger ja i Stalden

og gjar Riit Marie siger, ja der er jo  
iideligt at Læe jagde for hæn jeg sø vidde  
og uccale Marie Sæesker er meget hæn  
rikt hin hæn gæ med Broenska  
naar de saa er færdige med hænne  
spiser vi Tild saa jeg har vist, for  
tager Adolph eid at plæse hele Dronning  
Lykke er Kærdig hæn Selstøj har  
veret hæn Sørge og veer uleg t anstæ  
dig eid. Nu hæn for det Kæger vi alle  
at vi er hæn hæn hæn hæn hæn hæn  
for har jeg kaldt hæn lang see Lucak og det  
første jeg vilde sige dig var dog hvor  
glad vi blea ved at hæn ane dit Held  
med Arbejdet hæn uccafæ. at Al færdig  
Arbide var uccat efter Villimpe, det var  
jo herligt at vi tjænte hæn gætt, den Elge  
vi hæn og hæn for jeg er hæn hæn hæn  
uenerig der har sørgt, hæn gætt for dig  
og færdig hæn hæn hæn hæn hæn hæn  
hjælpe og Bro med færdig hæn  
Nu uccæ vi færdig uccig dit hæn  
for at vi rigtig hæn færdig vi dig  
i den grænne Sæfæ, hæn hæn hæn  
hæn hæn da vi færdig Sæfæ hæn  
gærdig, den skal vi tage med hæn  
vi hæn hæn, det var  
6181 m hæn  
hæn hæn  
hæn hæn hæn  
hæn hæn hæn  
4 Per 34 hæn

KILDER TIL  
DANSK  
KUNSTHISTORIE

NY CARLSBERGFONDET



KILDER TIL  
DANSK  
KUNSTHISTORIE

NY CARLSBERGFONDET

